

## SHOAH

Mantene bibos anneos e affannos  
Sos ocros tanca e ponet a pessare  
Sa mente apperi pro no irmenticare  
Su male fattu a minores e mannos.

Su tempus non cancellat su dannu  
Sa sufferenzia e s'umiliassione  
juttos a morrere chene resone  
Dae cada punta 'e locu, a dolu mannu.

Babbos e mamas, bichinos e sorres  
In d'una triste sorte accomunaos,  
Intro sos carros los han imbolaos,  
Povera zente, jutta l'han a morrer.

In cussos furros ja sun colaos  
In numene d'erenzias brundas e puras:  
Bezzos, pizzinnos, dilicas creaturas,  
Zente che a nois e diseredaos.

Oje restan solu imbertos e sarbaos  
In chirca 'e sa perdia dignidade  
Catticada chin manna crudeltade  
Da esseres bestiòs de sordaos.

Pache cherimus, pache cherimus,  
In custa terra cherimus pache.  
Bandu a sas armas e a su malu facher  
Chin boche firma oje pretendimus

(Nugoro, 27 de jannarju 2006- Antoni Pascale Frogheri)

Tieni vivo il tormento e l'affanno  
Chiudi gli occhi affinché tu possa riflettere  
Apri la mente per non dimenticare  
Il male attuato su bambini e adulti

Il trascorrere del tempo non può cancellare  
La sofferenza subita e l'umiliazione  
Portati a morire senza una ragione  
Da ogni angolo del mondo con grande dolore

Papà, mamme, vicini di casa, sorelle  
Accomunati in una triste sorte  
Stivati dentro i carri ferroviari  
Povera gente, trasportata verso la morte

Attraverso i forni sono passati  
Nel nome di una razza bionda e pura  
Vecchi ragazzi e creature indifese  
Gente come noi e diseredati

Oggi restano i sommersi e i salvati  
Che ancora cercano una dignità sottratta  
Calpestata con estrema crudeltà  
Da esseri vestiti da soldati

Noi vogliamo la pace, vogliamo la pace  
Nel mondo vogliamo la pace  
Siano bandite le armi e la malvagità  
Con fermezza oggi questo pretendiamo.